

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 July 2013
Russian
Original: English

**Письмо Временного Поверенного в делах Представительства
Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций
от 3 июля 2013 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь информировать Вас о том, что под председательством Соединенных Штатов Совет Безопасности проведет в среду 17 июля 2013 года открытую дискуссию на тему «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте: защита журналистов». В целях содействия проведению обсуждения по этому вопросу Соединенные Штаты подготовили прилагаемую концептуальную записку (см. приложение).

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Росмэри А. Ди Карло
Посол
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Представительства Соединенных Штатов при Организации
Объединенных Наций от 3 июля 2013 года на имя
Генерального секретаря**

**Концептуальный документ для проведения в Совете
Безопасности Организации Объединенных Наций открытого
обсуждения на тему «Защита гражданских лиц в вооруженном
конфликте: защита журналистов»**

(17 июля 2013 года)

В ходе своего председательствования в Совете Безопасности в июле Соединенные Штаты Америки проведут открытое обсуждение с уделением особого внимания защите журналистов. В ходе такого заседания за основу будут приняты резолюция 1738 (2006) Совета и заявление Председателя от 12 февраля 2013 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/PRST/2013/2), которое включает конкретные формулировки о защите журналистов. Оно позволит членам Совета продемонстрировать оказываемую Советом поддержку в деле обеспечения для журналистов необходимого доступа и защиты и признания ценной информации и аналитических выводов, которые они косвенным образом предоставляют Совету в ходе обсуждений и прений, включая углубление понимания и учет того, насколько часто совершаются акты насилия в отношении журналистов и связанных с ними представителей средств массовой информации во многих частях мира. Такое заседание послужит также напоминанием о том, что все лица, совершающие насилие в отношении журналистов, должны нести ответственность и что все государства обязаны вести борьбу с безнаказанностью.

История вопроса

С момента последнего рассмотрения Советом Безопасности вопроса о защите журналистов в 2006 году насилие в отношении журналистов во всем мире продолжается; в частности, наблюдается увеличение случаев убийств и тюремного заключения. В 2012 году во всем мире был убит 121 журналист, более 200 журналистов были подвергнуты тюремному заключению и еще больше журналистов стали объектами нападений^а. Учитывая важнейшую роль журналистики в деле повышения информированности международного сообщества о районах конфликтов, мы стремимся подчеркнуть важнейшее значение защиты журналистов в таких ситуациях. Право на свободу убеждений и выражения мнений является правом человека, гарантируемым всем людям, включая журналистов, в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и Международным пактом о гражданских и политических правах. Кроме того, журналисты имеют одинаковые права как в сети Интернет, так и вне ее. В докладе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

^а Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры подготавливает доклады и данные о безопасности журналистов и убийстве журналистов. В отношении более подробной информации см.: <http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/freedom-of-expression/safety-of-journalists/>.

2012 года о плане действий Организации Объединенных Наций по вопросу о безопасности журналистов и безнаказанности содержится дополнительная аналитическая информация, которую Совету следует рассмотреть.

Открытая дискуссия

Мы будем приветствовать участие государств-членов в тематическом заседании Совета Безопасности под председательством исполняющего обязанности Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций. Такое заседание станет свидетельством признания Советом вклада журналистов и рисков, с которыми они сталкиваются. Для содействия подготовке обсуждений в Совете в июле мы планируем пригласить ряд представителей средств массовой информации для обсуждения вопросов, касающихся защиты журналистов, включая их личный опыт в этой области и усилия по защите их сотрудников. В ходе брифингов будут также обсуждаться риски, с которыми они и их коллеги сталкиваются в процессе информирования более широкой общественности об угрозах международному миру и безопасности, включая проблемы доступа и безопасности.

В ходе этого заседания члены Совета могут пожелать рассмотреть в своих заявлениях следующие вопросы:

- замечания о журналистике в условиях конфликта;
- передовая практика защиты журналистов;
- примеры соответствующих механизмов подотчетности и усилия по борьбе с безнаказанностью;
- обсуждение расследований и уголовных наказаний за акты насилия или инциденты со смертельным исходом, в которых журналисты, сотрудники средств массовой информации и соответствующий персонал являются жертвами;
- пути оказания гражданским обществом помощи в защите журналистов;
- важное значение новых и разрабатываемых технологий для представления своевременной и полезной информации в районах конфликтов и связанная с этим необходимость поддержания беспрепятственного и открытого доступа к таким инструментам.

Брифинги

Помимо брифинга заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Яна Элиассона брифинги по вопросу о защите журналистов проведут следующие эксперты:

Ричард Энгел («Эн-Би-Си»). Ричард Энгел освещал самые разные конфликты, в том числе в Ираке, Афганистане, Сирии, Газе, Ливии, Египте и Сомали. В качестве старшего иностранного корреспондента службы новостей «Эн-Би-Си» Энгел по праву считается одним из ведущих иностранных корреспондентов Америки за его освещение войн, революций и политических преобразований во всем мире за последние 15 лет. Ранее г-н Энгел работал в службе новостей «Эй-Би-Си» и с 2001 по 2003 годы был корреспондентом на Ближнем Востоке издания «Зе уорлд», совместного производства Всемирной службы

«Би-Би-Си», сети «Паблик рэдио интернэшнл» и радиостанции «WGBH-Бостон». Он также пишет статьи для «Ю-Эс-Эй-тудэй», «Ройтерс», агентства «Франс Пресс» (АФП) и еженедельного журнала «Джейнс дифенс». В декабре 2012 года г-н Энгел и члены его группы были похищены в Сирии и спустя пять дней освобождены группой «Ахрар аш-Шам». Г-н Энгел написал книгу “A Fist in the Hornet’s Nest: On the Ground in Baghdad Before, During and After the War” («Кулак в осином гнезде: на местах в Багдаде до, во время и после войны») о своем опыте освещения войны в Ираке из Багдада. Его новая книга называется “War Journal: My Five Years in Iraq” («Военный журнал: мои пять лет в Ираке»).

Кэтлин Кэрролл («Ассошиэтед Пресс»/Комитет по защите журналистов). Кэтлин Кэрролл является ответственным редактором и старшим вице-президентом агентства «Ассошиэтед Пресс» (АП) и заместителем председателя совета директоров Комитета по защите журналистов. В агентстве «Ассошиэтед Пресс» г-жа Кэрролл курирует всех журналистов, работающих в 243 бюро организации в 97 странах, и ежедневно решает вопросы, связанные с угрозами безопасности ее репортеров. Она также работала в агентстве «Найт-риддер», где являлась руководителем бюро в Вашингтоне и руководила информационным освещением в Вашингтоне и за рубежом для группы газеты. С 2003 года она также входит в совет премии Пулитцера.

Мустафа Хаджи Абдинур (агентство «Франс Пресс»). Мустафа Хаджи Абдинур является самостоятельно обучившимся сомалийским журналистом и радиокорреспондентом. Г-н Абдинур также основал радиостанцию «Симба», слушателями которой являются более 2 миллионов человек в южной и центральной частях Сомали. В 2009 году Комитет по защите журналистов присудил ему международную премию в области свободы прессы. В своей яркой речи по случаю вручения премии г-н Абдинур рассказал о коллегах-журналистах и друзьях, которых он потерял, пытаясь донести информацию о Сомали до всего мира. Он сказал: «Когда-то нас было больше. Однако ужасы войны заставили многих бежать. За последние два года произошло массовое бегство журналистов. Сомалийских репортеров больше в Найроби, чем в Могадишо. Нет необходимости говорить о том, что иностранным журналистам слишком опасно освещать события, связанные с одним из тяжелейших гуманитарных кризисов в мире».

Гайт Абдул-Ахад (газета «Гардиан»). Гайт Абдул-Ахад является иракским репортером и фотожурналистом, который ведет репортажи из многих стран, включая Ирак, Сомали, Судан, Афганистан, Ливию, Сирию, Йемен и Ливан, и публикует истории и фотографии для информационных агентств, таких как «Гардиан», «Вашингтон пост», «Нью-Йорк таймс», «Лос Анжелес таймс» и «Таймс» (Лондон). Дезертировав из армии Саддама Хусейна, он на протяжении шести лет жил в подполье в Багдаде. Он начал делать уличные фотографии в 2001 году и решил приводить документальные факты об условиях в Багдаде в ходе войны. Эти материалы вызвали подозрения. Его арестовали за три дня до окончания основных военных операций, однако ему удалось бежать благодаря подкупу охранников. В октябре 2010 года г-н Абдул-Ахад был заключен под стражу на пять дней бойцами движения «Талибан», у которых он намечался взять интервью. В 2011 году он прибыл в Ливию для ведения репортажей о конфликте и был задержан ливийской армией примерно на две недели. В настоящее время он ведет репортажи о конфликте в Сирии.